

Số: **2247** /BCT-XNK

V/v tạm nhập tái xuất hàng hoá

Hà Nội, ngày 20 tháng 3 năm 2012

Kính gửi: Công ty Cổ phần TM và Dịch vụ Xuất nhập khẩu VISION  
(Số 146 đường Triều Dương, TP.Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh)

Trả lời công văn số 01/CVVS ngày 06 tháng 3 năm 2012 của Công ty Cổ phần TM và Dịch vụ Xuất nhập khẩu VISION về việc tạm nhập tái xuất hàng hoá, Bộ Công Thương có ý kiến như sau:0

1. Đồng ý Công ty Cổ phần TM và Dịch vụ Xuất nhập khẩu VISION được kinh doanh tạm nhập tái xuất hàng hoá đã qua sử dụng theo các hợp đồng đã ký với các chi tiết sau (hợp đồng mua hàng số 01/HK-VS ký với Công ty Hồng Kông Jinlung Trading Company - Hồng Kông, hợp đồng bán hàng số 01/VS-TQ ký với Công ty Dong Xing Huang Long Trading Co. Ltd - Trung Quốc):

TT	Tên hàng hoá	Đơn vị tính	Số lượng
1	Lốp ô tô đã qua sử dụng	Chiếc	5.000
2	Màn hình máy tính các loại đã qua sử dụng	chiếc	5.000
3	Vải vụn mới được loại ra từ quá trình sản xuất	Tấn	200
4	Ti vi các loại đã qua sử dụng	chiếc	5.000
5	CPU các loại đã qua sử dụng	chiếc	500
6	Máy fax các loại đã qua sử dụng	Chiếc	500

Tổng trị giá: 24.500 USD (hai mươi bốn ngàn năm trăm đô la Mỹ).

- Cửa khẩu nhập hàng : Cảng biển quốc tế Hải Phòng/Cái Lân.
- Cửa khẩu xuất hàng : Cửa khẩu quốc tế Móng Cái (Quảng Ninh).

2. Toàn bộ số hàng tạm nhập phải được tái xuất, tuyệt đối không được đưa vào thị trường nội địa để tiêu thụ; Không tháo rời các chi tiết, cắt nhỏ, sử dụng và làm phát tán hàng hoá trong quá trình vận chuyển, lưu giữ tại Việt Nam; Không làm thay đổi tính chất, khối lượng của hàng hoá.

3. Việc thanh toán tiền hàng thực hiện theo quy định về quản lý ngoại hối và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

4. Việc tạm nhập tái xuất hàng hoá thực hiện theo các quy định hiện hành và chịu sự giám sát của hải quan cho tới khi hàng thực xuất ra khỏi Việt Nam.

Văn bản này có giá trị thực hiện đến 30 tháng 9 năm 2012.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Tổng cục Hải quan;
- Lưu: VT, XNK, Lienbb (5).

**KT. BỘ TRƯỞNG**  
**THỨ TRƯỞNG**



**Nguyễn Thành Biên**